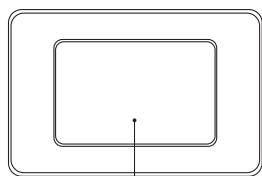
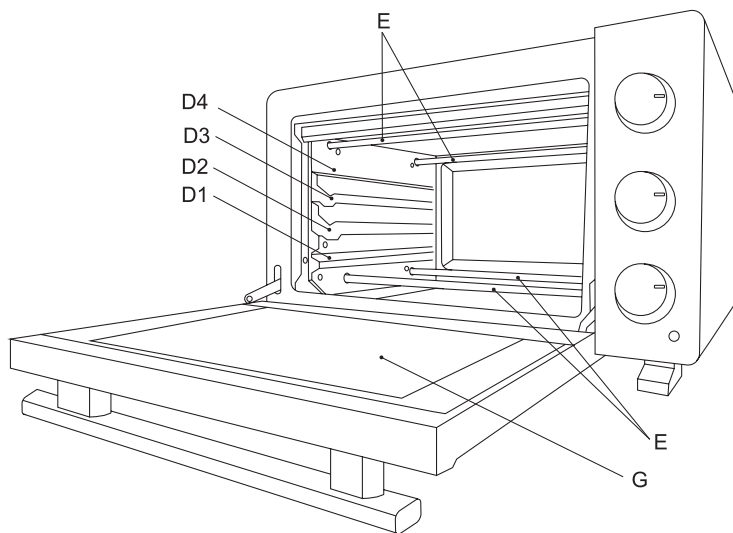
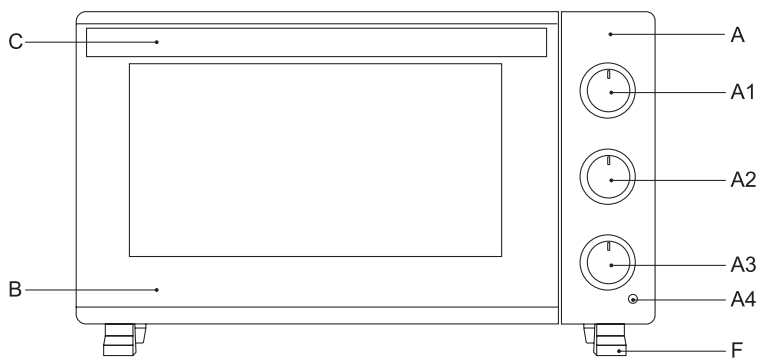


HORIZON 23

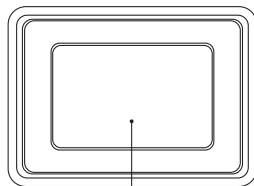


- ES.** Instrucciones de uso
- EN.** Instructions for use
- FR.** Mode d'emploi
- PT.** Instruções de uso
- IT.** Istruzioni per l'uso
- CA.** Instruccions d'ús
- DE.** Gebrauchsanleitung
- NL.** Gebruiksaanwijzing
- RO.** Instrucțiuni de utilizare
- PL.** instrukcja obsługi
- BG.** Инструкция за употреба
- EL.** Οδηγίες χρήσης
- CS.** Návod k použití
- AR.** مجعد الشعر غلاية

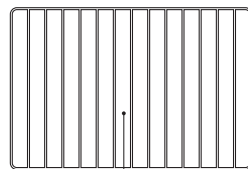
taurus



1



2



3

ES

(Instrucciones originales)

**Horno eléctrico
OV1505BM****DESCRIPCIÓN**

A	Panel de control
A1	Selector de funciones
A2	Temporizador
A3	Selector de temperatura
A4	Piloto Luminoso
B	Cuerpo principal
C	Asa de la puerta
D	Cavidad interior
D1	1er estante _
D2	2do estante -
D3	3er estante -
D4	4to estante
E	Elementos calefactores
F	Patas del horno
G	Puerta de cristal del horno

Accesorios:

1	Bandeja para migas
2	Bandeja cuadrada grande
3	Rejilla

Si el modelo de su aparato no dispone de los accesorios descritos anteriormente, también puede adquirirlos por separado en el Servicio de Asistencia Técnica.

USO Y CUIDADO:

Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso. Para mantener en buen estado el tratamiento antiadherente, no utilice sobre él utensilios metálicos o puntiagudos.

Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no esté en uso y antes de realizar cualquier tarea de limpieza.

Guarde este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con discapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimiento.

No guarde el aparato si todavía está caliente.

No almacene el aparato en áreas donde la temperatura pueda ser inferior a 2°C.

Para reducir el riesgo de incendio en el interior del aparato: al calentar alimentos en recipientes de plástico o papel, vigile el aparato en caso de incendio. Si aparece humo,

pare o desconecte el aparato y mantenga la puerta cerrada para reducir las llamas.

No utilice el aparato para secar mascotas o animales.

No utilice el aparato para secar tejidos de ningún tipo.

No utilice el interior del horno con fines de almacenamiento.

Utilice únicamente utensilios apropiados para hornos.

PRECAUCIÓN: No utilice el aparato si el cristal está agrietado o roto.

Gire el control del termostato al ajuste mínimo (MIN). Esto no significa que el aparato esté apagado permanentemente.

INSTALACIÓN

Haga instalar el aparato por personas cualificadas, si es necesario.

Su electrodoméstico está diseñado para una fuente de alimentación de 220-240 V, 50/60 Hz. Si las especificaciones de su fuente de alimentación son diferentes de los valores especificados, comuníquese con personas calificadas. La conexión eléctrica de su electrodoméstico solo debe realizarse con tomas de tierra instaladas según las normas. Comuníquese con el servicio autorizado si no hay disponible un tomacorriente con conexión a tierra donde se colocará el aparato. El fabricante no es responsable de los daños causados por tomas de corriente sin conexión a tierra.

Si el cable de alimentación (cable enchufado) está dañado, este cable debe ser reemplazado por el importador o su agente de servicio o personal igualmente calificado para evitar una situación peligrosa.

INSTRUCCIONES DE USO**ANTES DE USAR:**

Asegúrese de que se haya retirado el embalaje de todos los productos.

Antes de usar este producto por primera vez, es recomendable probarlo sin alimentos.

Antes de usar el producto por primera vez, limpie las partes que estarán en contacto con los alimentos de la manera descrita en la sección de limpieza.

Para eliminar el olor que desprende el aparato cuando se utiliza por primera vez, se recomienda tenerlo encendido a máxima potencia durante 10 minutos en una habitación bien ventilada.

Prepare el aparato según la función que desee utilizar:

USO:

Conecte el aparato a la red eléctrica.

Seleccione la función

Ajuste el termostato al valor de temperatura adecuado según los valores de la tabla de cocción.


Configure el temporizador para cocción manual o automática.


Introduzca la rejilla o bandeja de cocción según la cocción que quiera realizar en el horno.

Cuando el temporizador esté configurado en el tiempo deseado, escuchará un sonido de advertencia al final de la cocción y el proceso finalizará.

Seleccione la función


El selector de funciones (A1) le permite seleccionar las funciones del horno. Junto con el botón selector de funciones, debe configurar el botón del termostato del horno en el valor de temperatura que haya elegido. De lo contrario, la función que seleccionó no funcionará.


() - Calentador inferior. Apto para pizza y cocción al baño maría.

() - Solo Grill. Apto para bollería, tartas y cocción con una sola bandeja.

() - Ambos calentadores encendidos.

Seleccione el tiempo de cocción

El temporizador (A2) le permite configurar el tiempo de cocción. Cuando expire el tiempo establecido, el temporizador cortará la electricidad de los calentadores y la zona de cocción y emitirá una advertencia con un timbre. Para apagar su dispositivo, configure los mandos del temporizador, programa y termostato en su posición de apagado ( , 0 , 0)

La función siempre encendida () mantendrá el aparato funcionando sin parada automática.


NOTA: Si se desea configurar el temporizador en menos de 10 minutos, primero se debe girar el botón del temporizador 90 grados y luego se debe llevar al tiempo deseado.

Seleccione la temperatura

El termostato (A4) proporciona el rango de temperatura en el horno. Se utiliza con el botón de control del programador del horno. Cuando la temperatura dentro de su horno alcanza el

valor que configuró, el termostato y la luz del termostato se apagan. Cuando la temperatura cae por debajo del valor establecido, el termostato se activa nuevamente.

UNA VEZ QUE HAYA TERMINADO DE USAR EL APARATO:

Apague el aparato, colocando el selector de funciones en ()

Desenchufe el aparato de la red eléctrica.

Deje enfriar el horno

Limpie el aparato.

LIMPIEZA

Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de realizar cualquier tarea de limpieza.

Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y luego séquelo.

No utilice disolventes, ni productos con pH ácido o básico como lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato.

No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido ni lo coloque bajo el chorro de agua.

Es aconsejable limpiar el aparato con regularidad y eliminar cualquier resto de comida.

Si el electrodoméstico no está en buenas condiciones de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar inexorablemente la duración de la vida útil del electrodoméstico y podría volverse inseguro para su uso.

Las siguientes piezas se pueden lavar en lavavajillas (utilizando un programa de limpieza suave):

- Bandeja cuadrada
- Rejilla
- Bandeja recogemigas

Luego seque todas las partes antes de su montaje y almacenamiento.

EN

(Original instructions)

**Electric Oven
OV1505BM****DESCRIPTION**

A	Control Panel
A1	Function Selector
A2	Timer
A3	Temperature Selector
A4	Indicator Lamp
B	Main Body
C	Door handle
D	Inner Cavity
D1	1 st shelf
D2	2 nd shelf
D3	3 rd shelf
D4	4 th shelf
E	Heating elements
F	Oven feet
G	Oven glass door

Accessories:

- 1 Crumb tray
- 2 Big square tray
- 3 Grid

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE:

Fully extend the appliance's power cable before each use.

To keep the non-stick treatment in good condition, do not use metal or pointed utensils on it.

Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.

Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.

Do not store the appliance if it is still hot.

Do not store the appliance on areas where the temperature could be lower than 2°C.

In order to reduce the risk of fire inside the appliance: on heating food in plastic or paper recipients, watch over the appliance in case of fire. If smoke appears, stop or disconnect the

appliance and keep the door closed in order to reduce flames.

Do not use the appliance to dry pets or animals.

Do not use the appliance to dry textiles of any kind.

Do not use the inside of the oven for storage purposes.

Use only utensils appropriate for ovens.

CAUTION: Do not use the appliance if the glass is cracked or broken.

Turn the thermostat control to the minimum (MIN) setting. This does not mean that the appliance is switched off permanently.

INSTALLATION

Have the appliance installed by qualified persons, if required.

Your appliance is designed for a power supply of 220-240V, 50/60Hz. If your mains supply specifications are different from the specified values, contact qualified persons. Electrical connection of your appliance shall only be performed with earthed outlets installed as per the regulations. Contact authorized service if an earthed outlet is not available where the appliance shall be placed. Manufacturer is not responsible for damages caused by unearthed outlets.

If the mains cord (plugged cord) is damaged, this cord must be replaced by the importer or its service agent or equally qualified personnel to prevent a hazardous situation.

INSTRUCTIONS FOR USE**BEFORE USE:**

Make sure that all products' packaging has been removed.

Before using this product for the first time, it is advisable to test it without food.

Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section.

To eliminate the smell given off by the appliance when used for the first time, it is recommended to have it on at full power for 2 hours in a well-ventilated room.

Prepare the appliance according to the function you wish to use:

USE:

Connect the appliance to the mains.

Select the function.

Adjust the thermostat to the appropriate

temperature value according to the values in the cooking table.

Set the timer to manual or automatic cooking. Introduce the grid or cooking tray according to the cooking you want to perform in the oven. When the timer is set to the desired time, you will hear a warning sound at the end of cooking and cooking will end.

Select the function

The Function selector (A1) allows you to select the oven functions. Along with the function selector button, you need to set the oven thermostat button to a temperature value you have chosen. Otherwise, the function button you selected will not work.



– Lower heater. Suitable for pizza and water bath cooking.



– Only grill. Suitable for pastries, cakes, and cooking with a single tray.



– Both heaters on. Suitable for cooking pizza and meat.

Select the cooking time

The timer (A2) allows you to set the cooking time. When the time you set expires, the timer will cut off the electricity of the heaters and cooking zone and give a warning with a ringing sound. To turn off your device, set the timer, program and thermostat button to its off position (□, 0, 0).

The always-on function (I) will keep the appliance running without automatic stop.

NOTE: If it is desired to set the timer in less than 10 minutes, first of all, the timer button should be turned 90 degrees and then it should be brought to the desired time.

Select the temperature

The thermostat (A4) provides the temperature range in the oven. It is used with the oven programmer control button. When the temperature inside your oven reaches the value you set, the thermostat switches off and the thermostat light turns off. When the temperature drops below the set value, the thermostat is activated again.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

Turn the appliance off, placing the function selector in (□)

Unplug the appliance from the mains.

Clean the appliance.

CLEANING

Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.

Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.

Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.

If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.

Neither parts of this appliance are suitable for cleaning in the dishwasher.

The following pieces may be washed in a dishwasher (using a soft cleaning program):

- Square tray
- Grid

Then dry all parts before its assembly and storage.

FR

(Traduit des instructions originales)

**Four électrique
OV1505BM****DESCRIPTION**

A	Panneau de commande
A1	Sélecteur de fonctions
A2	Minuterie
A3	Sélecteur de température
A4	Voyant lumineux
B	Corps principal
C	Poignée de la porte
D	Cavité intérieure
D1	1ère étagère _
D2	2e étagère -
D3	3e étagère -
D4	4e étagère
E	Éléments de chauffage
F	Pieds du four
G	Porte vitrée du four

Accessoires :

1	Plateau à miettes
2	Grand plateau carré
3	Grille

Si votre modèle ne dispose pas des accessoires décrits précédemment, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès du Services d'Assistance Technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN :

Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.

Pour conserver le traitement antiadhésif en bon état, ne pas utiliser d'ustensiles métalliques ou pointus dessus.

Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant de procéder à toute opération de nettoyage.

Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.

Ne pas ranger l'appareil s'il est encore chaud.

Ne pas ranger l'appareil dans un endroit où la température pourrait être inférieure à 2°C.

Pour réduire les risques d'incendie à

l'intérieur : lors du réchauffement des aliments

dans des récipients en plastique ou en papier, surveiller l'appareil afin d'éviter tout risque d'inflammation. Arrêter d'utiliser le four ou le débrancher si de la fumée s'échappe de l'appareil en s'assurant de garder la porte fermée pour étouffer toute flamme.

Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux domestiques ou sur tout autre animal.

Ne pas utiliser l'appareil pour sécher des vêtements.

Ne pas utiliser l'intérieur du four à des fins de stockage.

Utiliser uniquement des ustensiles adaptés aux fours.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser l'appareil si le verre est brisé ou cassé.

Tourner la commande du thermostat sur le réglage minimum (MIN). Cela ne signifie pas que l'appareil est entièrement éteint.

INSTALLATION

Faire installer l'appareil par des personnes qualifiées, le cas échéant.

Votre appareil est conçu pour une alimentation 220-240 V, 50/60 Hz. Si les spécifications de votre alimentation électrique sont différentes des valeurs nominales spécifiées, demander de l'aide à des personnes qualifiées. Le raccordement électrique de votre appareil ne doit être effectué qu'avec des prises de terre installées conformément à la réglementation. Contacter un service agréé si une prise de courant mise à la terre n'est pas disponible sur le site d'installation de l'appareil. Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages causés par des prises de courant non mises à la terre.

Si le cordon d'alimentation (câble branché) est endommagé, il devra être remplacé par l'importateur ou son agent de service ou personnel de qualification similaire afin d'éviter toute situation dangereuse.

INSTRUCTIONS D'USAGE**AVANT L'UTILISATION :**

S'assurer d'avoir retiré le matériel d'emballage du produit.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il est conseillé de le faire fonctionner sans aliments.

Avant la première utilisation, laver les parties en contact avec les aliments comme indiqué à la section nettoyage.

Pour éliminer l'odeur de neuf au premier fonctionnement, on recommande de le faire

marcher à la puissance maximale pendant 10 minutes dans une pièce bien ventilée.
Préparer l'appareil en fonction de l'usage à en faire:

UTILISATION :

Connecter l'appareil au secteur.
Sélectionner la fonction
Régler le thermostat à la valeur de température appropriée en fonction des valeurs de la plaque de cuisson.
Régler la minuterie pour une cuisson manuelle ou automatique.
Insérer la grille ou le plateau de cuisson selon la cuisson à effectuer dans le four.
Lorsque la minuterie est réglée sur l'heure souhaitée, un avertissement sonore sera émis à la fin de la cuisson et le processus se terminera.

Sélectionner la fonction

Le sélecteur de fonction (A1) permet de sélectionner les fonctions du four. Outre le bouton de sélection des fonctions, il est nécessaire de régler le bouton du thermostat du four sur la valeur de température choisie. Sinon, la fonction sélectionnée ne fonctionnera pas.

() - Réchaud inférieur. Convient pour les pizzas et la cuisson au bain-marie.

() - Grille uniquement. Convient pour les pâtisseries, les gâteaux et la cuisine avec un seul plateau.

() - Les deux réchauds sont allumés.

Sélectionner le temps de cuisson

La minuterie (A2) permet de régler le temps de cuisson. Lorsque le temps défini expire, la minuterie coupe l'alimentation des éléments chauffants et de la zone de cuisson et émet un signal sonore. Pour éteindre l'appareil, régler les commandes de la minuterie, du programme et du thermostat sur leur position d'arrêt (, 0, 0)

La fonction toujours active (I) maintiendra l'appareil en marche sans arrêt automatique.

NOTE : S'il est souhaité régler la minuterie sur moins de 10 minutes, le bouton de la minuterie doit d'abord être tourné de 90 degrés, puis amené à l'heure souhaitée.

Sélectionner la température

Le thermostat (A4) fournit la plage de température dans le four. Il est utilisé avec

le bouton de commande de la minuterie du four. Lorsque la température à l'intérieur du four atteint la valeur réglée, le thermostat et le voyant du thermostat s'éteignent. Lorsque la température descend en dessous de la valeur réglée, le thermostat s'active à nouveau.

LORSQUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER

L'APPAREIL :

Éteindre l'appareil en réglant le sélecteur de fonctions sur ()
Débrancher l'appareil de la prise secteur.
Laisser refroidir l'appareil
Nettoyer l'appareil.

NETTOYAGE

Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.

Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.

Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.

Ne trempez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne le mettez pas au lave-vaisselle.

Il est conseillé de nettoyer régulièrement l'appareil et d'enlever tout résidu de nourriture. Si l'appareil n'est pas en bon état de propreté, sa surface pourrait se détériorer et affecter inexorablement sa durée de vie, outre rendre son utilisation dangereuse.

Les pièces suivantes peuvent être lavées au lave-vaisselle (en mode délicat) :

- Plateau carré
- Grille
- Plateau ramasse-miettes

Sécher toutes les parties de l'appareil avant leur montage et avant de le ranger.

**Forno elétrico
OV1505BM****DESCRIÇÃO**

A	Painel de controlo
A1	Selector de funções
A2	Temporizador
A3	Seletor de temperatura
A4	Indicador luminoso
B	Corpo principal
C	Pega da porta
D	Compartimento interior
D1	1a grelha _
D2	1a grelha _
D3	3a grelha _
D4	4a grelha _
E	Elementos de aquecimento
F	Pés do forno
G	Porta de vidro do forno

Acessórios:

1	Tabuleiro para resíduos
2	Tabuleiro quadrado grande
3	Grelha

Caso o modelo do seu aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

Estenda completamente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.

Para manter o bom estado do tratamento antiaderente, não utilize utensílios metálicos ou pontiagudos sobre o mesmo.

Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Guarde o aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento. Não guarde o aparelho se ainda estiver quente.

Não guarde o aparelho em locais onde a temperatura ambiente possa ser inferior a 2 °C.

Para reduzir o risco de incêndio no interior:

se aquecer os alimentos em recipientes de plástico ou papel, vigie o aparelho devido ao risco de ignição. Se aparecer fumo, pare ou desligue o aparelho e mantenha a porta fechada para extinguir possíveis chamas. Não utilize o aparelho para secar animais. Não utilize o aparelho para secar peças de vestuário.

Não utilize o interior do forno para armazenar coisas.

Utilize apenas utensílios apropriados para fornos.

PRECAUÇÃO: Não utilize o aparelho se o vidro apresentar fissuras ou danos.

Rode o controlo do termostato para o ajuste mínimo (MIN). Mas tal não significa que o aparelho fique totalmente desligado.

INSTALAÇÃO

Mande instalar o aparelho por técnicos qualificadas, se necessário.

O seu eletrodoméstico está projetado para uma fonte de alimentação de 220-240 V, 50/60 Hz. Se as especificações da sua fonte de alimentação forem diferentes dos valores especificados, chame um técnico qualificado. A conexão elétrica do seu eletrodoméstico deve ser apenas feita em tomadas com ligação à terra instaladas segundo as normas. Contacte a assistência técnica se não tiver disponível uma tomada com ligação à terra no local onde vai colocar o aparelho. O fabricante não se responsabiliza pelos danos causados por tomas de corrente sem ligação à terra. Se o cabo de alimentação (cabo com ficha) estiver danificado, este deve ser substituído pelo importador ou pelo seu serviço de assistência ou por pessoal igualmente qualificado para evitar uma situação de perigo.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**ANTES DE USAR:**

Certifique-se de que retirou o material de embalagem do produto.

Antes de utilizar o produto pela primeira vez, é aconselhável utilizá-lo sem alimentos.

Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as partes em contacto com os alimentos tal como se descreve no capítulo de limpeza.

Para eliminar o cheiro que o aparelho liberta aquando da primeira utilização, é recomendável colocá-lo em funcionamento na potência máxima durante 10 minutos numa divisão bem ventilada.

Prepare o aparelho de acordo com a função a realizar:

UTILIZAÇÃO:

Ligue o aparelho à corrente elétrica.

Selecione a função

Ajuste o termóstato ao valor de temperatura adequado segundo os valores da tabela de aquecimento.


Configure o temporizador para aquecimento manual ou automático.


Introduza a grelha ou o tabuleiro de forno, de acordo com o que deseja cozinhar, no forno.


Quando o temporizador estiver configurado no tempo desejado, irá ouvir um sinal de aviso no fim da confeção e o processo termina.

Selecionar a função


O seletor de funções (A1) permite selecionar as funções do forno. Juntamente com o botão seletor de funções, deve configurar o botão do termóstato do forno para o valor da temperatura que selecionou. Caso contrário, a função que selecionou não irá funcionar.


() - Resistência inferior. Apto para pizzas e aquecimento em banho maria.

() - Só Grill. Apto para pasteleria, tartes e cozinhar num só tabuleiro.

() - Ambas as resistências ligadas.

Selecione o tempo de aquecimento

O temporizador (A2) permite configurar o tempo de aquecimento. Quando expirar o tempo estabelecido, o temporizador corta a electricidade às resistências e à zona de aquecimento e irá emitir um sinal sonoro com um apito. Para desligar o seu aparelho, configure os comandos do temporizador, do programa e do termóstato para a posição de desligado ( , 0 , 0)

A função de permanentemente ligado () mantém o aparelho a funcionar sem desligamento automático.


NOTA: Se desejar configurar o temporizador para menos de 10 minutos, primeiro deve rodar o botão do temporizador em 90 graus e, em seguida, deve selecionar o tempo desejado.

Selecionar a temperatura

O termóstato (A4) regula o intervalo de temperatura do forno. É utilizado com o botão de controlo do programador do forno. Quando a temperatura dentro do seu forno alcança o

valor que configurou, o termóstato e a luz do termóstato desligam-se. Quando a temperatura cair abaixo do valor estabelecido, o termóstato é novamente ativo.

UMA VEZ TERMINADA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

Desligue o aparelho, colocando o seletor de funções em ()

Desligue o aparelho da corrente elétrica.

Deixe o aparelho arrefecer.

Limpe o aparelho.

LIMPEZA

Desligue o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.

Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.

Não mergulhe nunca o aparelho em água ou em outro líquido, nem o lave à torneira.

É aconselhável limpar regularmente o aparelho e eliminar qualquer resto de comida.

Se o aparelho não estiver em boas condições de limpeza, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma inexorável a sua vida útil, assim como tornar a sua utilização insegura.

As seguintes peças podem ser lavadas na máquina de lavar louça (usando um programa suave de lavagem):

- Tabuleiro quadrado
- Grelha
- Tabuleiro para resíduos

Secar todas as partes antes de montar e guardar o aparelho.

Forno elettrico OV1505BM

DESCRIZIONE

A	Pannello di controllo
A1	Selettore delle funzioni
A2	Temporizzatore
A3	Selettore della temperatura
A4	Spia luminosa
B	Corpo principale
C	Maniglia della porta
D	Cavità interna
D1	1° ripiano
D2	2° ripiano
D3	3° ripiano
D4	4° ripiano
E	Elementi riscaldanti
F	Piedini del forno
G	Porta di vetro del forno

Accessori:

1	Vassoio per le briciole
2	Leccarda quadrata grande
3	Griglia

Se il modello del suo apparecchio non fosse dotato degli accessori anteriormente elencati, può acquistarli separatamente presso i punti di assistenza tecnica autorizzati.

USO E CURA:

Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.

Per conservare in buono stato il trattamento antiaderente, non utilizzare utensili metallici o appuntiti.

Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.

Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità, o con mancanza di esperienza e conoscenza.

Non riporre l'apparecchio quando ancora caldo.

Non riporre l'apparecchio in luoghi dove la temperatura ambiente possa scendere sotto i 2°C.

Per ridurre il rischio di formazione di fuoco all'interno: se si riscaldano alimenti in recipienti

di plastica o di cartone, sorvegliare sempre l'apparecchio in seguito al rischio di ignizione. Se apparisse fumo, spegnere o scollegare l'apparecchio e tenere la porta chiusa, in modo da spegnere le eventuali fiamme.

Non usare l'apparecchio su animali.

Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti di alcun tipo.

Non utilizzare la parte interna del forno come magazzino.

Utilizzare solo utensili specifici da forno.

PRECAUZIONI: Non utilizzare l'apparecchio se il vetro è incrinato o rotto.

Ruotare il comando del termostato sulla regolazione minima (MIN). Ciò non significa che l'apparecchio sia spento definitivamente.

INSTALLAZIONE

Incaricare l'installazione dell'apparecchio a professionisti qualificati, se necessario.

Questo elettrodomestico è progettato per il collegamento a una fonte di alimentazione da

220-240 V, 50/60 Hz. Se le specifiche della fonte di alimentazione non corrispondono

ai valori specificati, rivolgersi a persone qualificate. Il collegamento elettrico

dell'elettrodomestico deve essere effettuato solamente se le prese a terra sono installate

a norma. Rivolgersi al servizio autorizzato se non fosse disponibile una presa di corrente

dotata di presa a terra. Il fabbricante non assume responsabilità per i danni derivanti da

collegamenti a prese di corrente senza presa a terra.

Se il cavo di alimentazione (cavo collegato) è danneggiato, deve essere sostituito

dall'importatore o da un suo agente di servizio o da personale qualificato, al fine di evitare

situazioni pericolose.

ISTRUZIONI D'USO

PRIMA DELL'USO:

Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto il materiale di imballaggio.

Se si utilizza il prodotto per la prima volta, si consiglia di farlo funzionare a vuoto.

Previamente al primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto

con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.

Per eliminare l'odore emanato dall'apparecchio al primo utilizzo si raccomanda di farlo

funzionare alla massima potenza per 10 minuti in una stanza ben ventilata.

Preparare l'apparecchio secondo la funzione che si desidera realizzare:

USO:

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

Selezionare la funzione

Regolare il termostato sul valore di temperatura adeguato, in base ai valori riportati nella tabella di cottura.


Configurare il temporizzatore per la cottura manuale o automatica.


Inserire la griglia o la leccarda, in base al tipo di cottura desiderato.


Una volta configurato il temporizzatore sul tempo desiderato, si sentirà un segnale acustico di avvertimenti al termine della cottura e il processo terminerà.

Selezionare la funzione


Il selettore delle funzioni (A1) consente di scegliere le funzioni del forno. Assieme al pulsante selettore delle funzioni, è necessario configurare il pulsante del termostato del forno sul valore di temperatura prescelto. In caso contrario, la funzione selezionata non si avvierà.


() - Resistenza di riscaldamento inferiore. Per pizza e cottura a bagnomaria.

() - Solo Grill. Per dolci, torte e cottura con una sola leccarda.

() - Entrambe le resistenze di riscaldamento accese.

Selezionare il tempo di cottura

Il temporizzatore (A) consente di configurare il tempo di cottura. Al termine del tempo stabilito, il temporizzatore interromperà l'elettricità degli elementi riscaldanti e della zona di cottura ed emetterà un suono di avvertimento. Per spegnere l'apparecchio, girare i comandi del temporizzatore, del programma e del termostato sulla posizione di spegnimento ( , 0 , 0)

La funzione "Sempre acceso" () consente di far funzionare ininterrottamente l'apparecchio, senza arresto automatico.


NOTA: Se si desidera configurare il temporizzatore su meno di 10 minuti, per prima cosa girare il pulsante del temporizzatore di 90 gradi e poi portarlo sul tempo desiderato.

Selezionare la temperatura

Il termostato (A4) fornisce l'intervallo di temperatura del forno. Si utilizza assieme al

pulsante di comando del programmatore del forno. Quando la temperatura interna del forno raggiunge il valore impostato, il termostato e la luce dello stesso si spengono. Quando la temperatura scende al di sotto del valore prestabilito, il termostato si attiva nuovamente.

UNA VOLTA TERMINATO L'USO DELL'APPARECCHIO:

Spegnere l'apparecchio, posizionando il selettore delle funzioni su ()

Scollegare l'apparecchio dalla rete.

Lasciare raffreddare l'apparecchio.

Pulire l'apparecchio.

PULIZIA

Scollegare la spina dalla rete elettrica e attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.

Pulire l'apparecchio con un panno inumidito con alcune gocce di sapone e asciugarlo.

Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua, in altri liquidi o in lavastoviglie.

È consigliabile pulire l'apparecchio regolarmente ed eliminare qualsiasi resto di cibo.

La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.

I seguenti accessori possono essere lavati in lavastoviglie (usando un programma di lavaggio corto):

- Leccarda quadrata
- Griglia
- Vassoio raccoglibriciole

Asciugare tutti i componenti prima di montarli e riporli.

CA

(Traduït a partir de les instruccions originals)

**Forn elèctric
OV1505BM****DESCRIPCIÓ**

A	Tauler de control
A1	Selector de funció
A2	Temporitzador
A3	Selector de temperatura
A4	Pilot lluminós
B	Cos principal
C	Nansa de la porta
D	Cavitat interior
D1	1r prestatge _
D2	2n prestatge _
D3	3r prestatge -
D4	4t prestatge
E	Elements calefactors
F	Potes del forn
G	Porta de vidre del forn

Accessoris:

1	Safata per a molles
2	Safata quadrada gran
3	Reixeta

Si el vostre model d'aparell no disposa dels accessoris descrits anteriorment, podeu adquirir-los per separat als Serveis d'Assistència Tècnica.

UTILITZACIÓ I CURA:

Esteneu completament el cable abans d'endollar-lo.

Per mantenir en bon estat el tractament antiadherent, no hi feu servir al sobre estris metàl·lics o punxeguts.

Desconnecteu l'aparell de la xarxa si no el feu servir i abans de qualsevol operació de neteja. Manteniu l'aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement.

No deseu l'aparell si encara està calent.

No deseu l'aparell en llocs on la temperatura ambient pugui ser inferior a 2 °C.

Per reduir el risc de foc a l'interior, quan escalfeu aliments en recipients de plàstic o paper vigileu l'aparell pel risc d'ignició. Si hi apareix fum, atureu o desconnecteu l'aparell i manteniu la porta tancada per apagar les

possibles flames.

No feu servir l'aparell per eixugar mascotes ni animals.

No feu servir l'aparell per assecar peces tèxtils de cap tipus.

No feu servir l'interior del forn amb finalitats d'emmagatzematge.

Feu-hi servir només utensilis apropiats per a forns.

PRECAUCIÓ: No feu servir l'aparell si el vidre està esquerdat o trencat.

Gireu el control del termòstat a l'ajust mínim (MIN). Això no vol dir que l'aparell estigui apagat totalment.

INSTAL·LACIÓ

Feu instal·lar l'aparell per persones qualificades, si cal.

El vostre electrodomèstic està dissenyat per a una font d'alimentació de 220-240 V, 50/60 Hz. Si les especificacions de la vostra font d'alimentació són diferents dels valors especificats, poseu-vos en contacte amb persones qualificades. La connexió elèctrica del seu electrodomèstic només s'ha de fer amb preses de terra instal·lades segons les normes. Poseu-vos en contacte amb el servei autoritzat si no hi ha disponible una presa corrent amb connexió a terra on es vol col·locar l'aparell. El fabricant no és responsable dels danys causats per preses de corrent sense connexió a terra.

Si el cable d'alimentació (cable endollat) està malmès, ha de ser reemplaçat per l'importador o el vostre agent de servei o per personal igualment qualificat per evitar una situació perillosa.

INSTRUCCIONS D'ÚS**ABANS DE FER-LO SERVIR:**

Assegureu-vos que heu retirat el material d'emballatge del producte.

Abans de fer servir el producte per primera vegada, és aconsellable que el feu servir sense aliments.

Abans de fer servir el producte per primer cop, netegeu les parts en contacte amb aliments tal com es descriu a l'apartat de neteja.

Per eliminar l'olor que desprèn l'aparell quan el feu servir per primera vegada, us recomanem que el tingueu en marxa a potència màxima durant 10 minuts en una habitació ben ventilada.

Prepareu l'aparell per a la funció que vulgueu:

ÚS:

Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.

Seleccioneu-hi la funció

Ajusteu el termòstat al valor de temperatura adequat segons els valors de la taula de cocció.


Configureu el temporitzador per a cocció manual o automàtica.


Introduïu la reixeta o la safata de cocció segons la cocció que voleu fer al forn.

Quan el temporitzador estigui configurat en el temps desitjat, escoltareu un so d'avertiment al final de la cocció i el procés finalitzarà.

Seleccioneu-hi la funció


El selector de funcions (A1) us permet seleccionar les funcions del forn. Juntament amb el botó selector de funcions, heu de configurar el botó del termòstat del forn en el valor de temperatura que heu triat. Si no, la funció que heu seleccionat no funcionarà.


() - Escalfador inferior Apte per a pizza i cocció al bany maria.

() - Només Grill. Apte per pastes, pastissos i cocció amb una sola safata.

() - Ambdós escalfadors encesos.

Seleccioneu el temps de cocció

El temporitzador (A2) us permet configurar el temps de cocció. Quan expiri el temps establert, el temporitzador tallarà l'electricitat dels escalfadors i la zona de cocció i emetrà un advertiment amb un timbre. Per apagar el dispositiu, configureu els comandaments del temporitzador, programa i termòstat en la seva posició d'apagat ( , 0 , 0)


La funció sempre encesa () mantindrà l'aparell funcionant sense aturada automàtica.

NOTA: Si voleu configurar el temporitzador en menys de 10 minuts, gireu primer el botó del temporitzador 90 graus i després porteu-lo al temps desitjat.

Seleccioneu-hi la temperatura

El termòstat (A4) proporciona el rang de temperatura al forn. Es fa servir amb el botó de control del programador del forn. Quan la temperatura dins del forn assoleix el valor que heu configurat, el termòstat i el llum del termòstat s'apaguen. Quan la temperatura cau per davall del valor establert, el termòstat es torna a activar.

L'APARELL:

Apagueu l'aparell, col·locant el selector de funcions en ()

Desendolleu l'aparell de la xarxa elèctrica.

Deixeu refredar l'aparell

Netegeu l'aparell.

NETEJA

Desendolleu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.

Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent líquid i eixugueu-lo.

No feu servir dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic com el lleixiu ni productes abrasius per netejar l'aparell.

No submergiu l'aparell en aigua o un altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.

És aconsellable netejar l'aparell amb regularitat i eliminar-hi qualsevol resta de menjar.

Si l'electrodomèstic no està en bones condicions de neteja, la seva superfície es pot degradar i afectar inexorablement la durada de la vida útil de l'electrodomèstic i es podria tornar insegur per al seu ús.

Les peces següents són aptes per rentar-les amb aigua calenta i sabó o al rentaplats (amb un programa de rentat suau):

- Safata quadrada
- Reixeta
- Safata per a molles

A continuació, eixugueu totes les peces abans de muntar-lo i desarmar-lo.

UN COP HEU ACABAT DE FER SERVIR

DE

(Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

Kleinbackofen OV1505BM

BEZEICHNUNG

A	Bedienungspaneel
A1	Funktionswahlschalter
A2	Timer
A3	Temperaturwahlschalter
A4	Betriebsanzeige
B	Gehäuse
C	Türgriff
D	innerer Hohlraum
D1 1.	Ebene _
D2 2.	Ebene _
D3 3.	Ebene _
D4 4.	Ebene
E	Heizelemente
F	Backofenbeine
G	Backofentür aus Glas

Zubehör:

- 1 Krümelblech
- 2 Großes quadratisches Blech
- 3 Gitter

Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet ist, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Kundendienst erwerben.

BENUTZUNG UND PFLEGE:

Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus. Um die Antihafbeschichtung in gutem Zustand zu halten, verwenden Sie keine metallischen oder scharfen Utensilien auf der Antihafbeschichtung. Ziehen Sie den Stecker, wenn Sie es nicht benutzen oder bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verwahren.

Das Gerät nicht wegräumen, wenn es noch heiß ist.

Bewahren Sie das Gerät nicht an Orten auf, wo die Umgebungstemperatur unter 2°C sinken kann.

Zum Verringern der Brandgefahr im Innern des Geräts: Beim Erwärmen von Lebensmitteln in Kunststoff- oder Papierbehältern muss das Gerät aufgrund der Brandgefahr beaufsichtigt werden. Sollte sich Rauch entwickeln, schalten Sie das Gerät sofort aus und unterbrechen Sie den Netzanschluss. Halten Sie die Gerätetür geschlossen, um eventuelle Flammen zu löschen.

Gerät nicht zum Trocknen von Haus- oder andere Tieren benützen.

Das Gerät nicht zum Trocknen von Textilien jeglicher Art verwenden.

Benutzen Sie das Innere des Backofens nicht zur Aufbewahrung.

Verwenden Sie nur für Backöfen geeignete Utensilien.

ACHTUNG: Das Gerät nicht benutzen, wenn das Glas Risse aufweist oder zerbrochen ist. Drehen Sie den Thermostatregler auf die kleinste Einstellung (MIN). Dies bedeutet nicht, dass das Gerät vollständig ausgeschaltet ist.

INSTALLATION

Lassen Sie das Gerät ggf. von qualifizierten Personen installieren.

Ihr Gerät ist für eine Netzspannung von 220-240 V, 50/60 Hz ausgelegt. Wenn die Spezifikationen Ihres Netzteils von den angegebenen Werten abweichen, wenden Sie sich an qualifizierte Personen. Der elektrische Anschluss Ihres Geräts darf nur an vorschriftsmäßig installierten geerdeten Steckdosen vorgenommen werden. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst, wenn am Aufstellungsort des Geräts keine geerdete Steckdose vorhanden ist. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht geerdete Steckdosen verursacht werden. Wenn das Netzkabel (Steckerkabel) beschädigt ist, muss dieses Kabel durch den Importeur oder seinen Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um eine gefährliche Situation zu vermeiden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DEM GEBRAUCH:

Vergewissern Sie sich, dass Sie das Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

Vor dem ersten Gebrauch sollte das Gerät ohne Brot in Betrieb genommen werden.

Bevor Sie das Produkt zum ersten Mal


verwenden, reinigen Sie die mit den Lebensmitteln in Kontakt kommende Teile gemäss der im Reinigungsabschnitt enthaltenen Anweisungen. Um den Geruch bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts zu beseitigen, wird empfohlen, das Gerät 10 Minuten lang in einem gut belüfteten Raum mit voller Leistung zu betreiben. Das Gerät für die von Ihnen bestimmte Funktion vorbereiten:


VERWENDUNG:


Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Wählen Sie die Funktion. Stellen Sie den Thermostat auf den entsprechenden Temperaturwert gemäß den Werten in der Gartabelle ein. Stellen Sie den Timer für manuelles oder automatisches Garen ein. Schieben Sie den Backofenrost oder das Backblech entsprechend dem gewünschten Garvorgang in den Backofen. Wenn der Timer auf die gewünschte Zeit eingestellt ist, ertönt am Ende des Garvorgangs ein Warnton und der Vorgang wird beendet.

Wählen Sie die Funktion


Mit dem Funktionswahlschalter (A1) können Sie die Backofenfunktionen auswählen. Zusammen mit dem Funktionswahlknopf müssen Sie den Thermostatknopf des Backofens auf den von Ihnen gewählten Temperaturwert einstellen. Andernfalls funktioniert die von Ihnen gewählte Funktion nicht.

 - Untere Heizelemente. Geeignet für Pizza und Kochen im Wasserbad.

 - Nur Grill. Geeignet für Gebäck, Kuchen und Backen mit einem einzigen Blech.

 - Beide Heizelemente eingeschaltet.) - Beide Heizungen eingeschaltet.

Wählen Sie die gewünschte Garzeit

Mit dem Timer (A2) können Sie die Garzeit einstellen. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet der Timer die Stromzufuhr zu den Heizungen und der Kochzone ab und warnt mit einem Signalton. Um Ihr Gerät auszuschalten, stellen Sie den Timer-, Programm- und Thermostatknopf in die Aus-Stellung (, 0, 0).

Die Funktion „Immer eingeschaltet“ (I) sorgt dafür, dass das Gerät ohne automatische


Abschaltung weiterläuft.

BEMERKUNG: Wenn Sie den Timer auf weniger als 10 Minuten einstellen möchten, drehen Sie den Timer-Drehknopf zunächst um 90 Grad und dann auf die gewünschte Zeit.

Wählen Sie die Temperatur

Der Thermostat (A4) bestimmt den Temperaturbereich im Backofen. Er wird zusammen mit dem Drehknopf für den Backofen-Timer verwendet. Wenn die Temperatur in Ihrem Backofen den von Ihnen eingestellten Wert erreicht, schalten sich der Thermostat und die Thermostattleuchte aus. Wenn die Temperatur unter den eingestellten Wert fällt, wird der Thermostat wieder aktiviert.

WENN SIE DAS GERÄT NICHT MEHR BENUTZEN:

Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Funktionswahlschalter auf () stellen. Gerät vom Netz trennen. Lassen Sie das Gerät abkühlen. Reinigen Sie das Gerät.

REINIGUNG

Trennen Sie das Gerät vom Ladegerät und lassen Sie es vor der Reinigung abkühlen. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.

Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht in der Spülmaschine reinigen.

Es ist ratsam, das Gerät regelmäßig zu reinigen und Lebensmittelreste zu entfernen. Wenn sich das Gerät nicht in einem guten Reinigungszustand befindet, kann sich seine Oberfläche abnutzen, was sich unweigerlich auf seine Lebensdauer auswirkt und seine Verwendung unsicher macht.

Die folgenden Teile können in der Geschirrspülmaschine gewaschen werden: (mit einem kurzen Geschirrspülprogramm):

- Quadratisches Blech
- Gitter
- Krümelschublad

Vor der Montage und Aufbewahrung alle Teile gut trocknen.

Elektrische oven OV1505BM

BESCHRIJVING

A Bedieningspaneel:

A1 Functieknop

A2 Timer

A3 Temperatuurregelaar

A4 Controlelampje

B Romp

C Handgreep van de ovendeur

D Binnenruimte

D1 1e rek _

D2 2e rek -

D3 3e rek -

D4 4e rek

E Verwarmingselementen

F Poten van de oven

G Glazen ovendeur

Accessoires:

1 Kruimelbak

2 Grote vierkante bak

3 Rooster

Mocht het model van uw apparaat niet beschikken over de hierboven beschreven accessoires dan zijn deze ook apart verkrijgbaar bij de Serviceafdeling van de technische dienst.

GEbruik EN ONDERHOUD:

Rol voor gebruik de voedingskabel van het apparaat volledig af.

Bewerk de anti-aanbaklaag niet met metalen of scherpe voorwerpen om de laag niet te beschadigen.

Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het niet gebruikt wordt en alvorens het te reinigen.

Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.

Berg het apparaat niet op als het nog warm is. Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar de temperatuur onder de 2 °C kan dalen.

Voorkom brandgevaar in het inwendige: wanneer men voedingsmiddelen in plastic of papieren verpakkingen verwarmt, blijf

waakzaam omdat deze kunnen gaan branden. Wanneer men rook detecteert, zet het apparaat uit of trek de stekker uit het stopcontact en houd de deur gesloten om eventuele vlammen te doven.

Gebruik het apparaat niet om (huis-) dieren te drogen.

Gebruik het apparaat niet om kledingstukken te drogen.

Gebruik de binnenruimte van de oven niet als opslagruimte.

Gebruik alleen keukengerei dat geschikt is voor hoge temperaturen.

LET OP: Gebruik het apparaat niet als het glas gebarsten of kapot is.

Draai de thermostaatknop naar de minimumstand (MIN). Dit betekent niet dat het apparaat helemaal uit staat.

INSTALLATIE

Laat het apparaat door gekwalificeerd personeel installeren, indien nodig.

Het apparaat is ontworpen voor een lichtnet van 220-240 V, 50/60 Hz. Wanneer de specificaties van uw lichtnet hiervan afwijken, neem contact op met gekwalificeerd personeel. De elektrische aansluiting van het apparaat moet beschikken over een randaarde, in overeenstemming met de normen. Neem contact op met een technische dienst als er geen stopcontact met randaarde beschikbaar is op de plek van installatie. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade ten gevolge van de aansluiting op een stopcontact zonder randaarde.

Wanneer de voedingskabel (aangesloten op het stopcontact) beschadigd is, moet deze kabel vervangen worden door de importeur of de technische dienst of gekwalificeerd personeel om een gevaarlijke situatie te voorkomen.

GEbruikSAANWIJZING VOOR GEbruik:

Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.

Bij het eerste gebruik van het product wordt het aanbevolen het apparaat zonder voedsel aan te zetten.

Reinig voor het eerste gebruik de delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, zoals beschreven in het onderdeel over reiniging.

Zet het apparaat bij het eerste gebruik

ongeveer 10 minuten op de hoogste stand, het liefst in een goed geventileerde ruimte, om de fabrieksgeur te verwijderen.

Bereid het apparaat voor op de gewenste functie:

GEBRUIK:

Steek de stekker in het stopcontact.

Selecteer de gewenste functie

Stel de thermostaat in op de gewenste temperatuur, in overeenstemming met de waarden uit de kooktabel.

Stel de timer in op handmatig of automatisch koken.

Plaats het rooster of de bak in de oven, in overeenstemming met de gewenste bereiding.

Wanneer de timer op de gewenste tijd is ingesteld, klinkt er na afloop een waarschuwingssignaal waarna het kookproces wordt beëindigd.

Selecteer de gewenste functie

U kunt de gewenste ovenfunctie instellen met de functieschakelaar (A1). Wanneer de functie is ingesteld, moet u de thermostaat van de oven instellen op de gewenste temperatuur. Anders zal de geselecteerde functie niet werken.

() - Verwarmingselement onderin. Geschikt voor pizza en koken met bain-marie.

() - Alleen Grill. Geschikt voor koekjes, taart en koken met een enkele bak.

() - Beide verwarmingselementen.

Selecteer de gewenste kooktijd.

Met de timer (A2) kunt u de kooktijd instellen.

Wanneer de ingestelde tijd verstreken is, schakelt de timer de verwarmingselementen en de kookzone uit terwijl er een waarschuwingssignaal klinkt. Zet uw apparaat uit door de timer, het programma en de thermostaat in de uit stand te zetten (, 0 , 0)

Met de functie altijd aan () blijft het apparaat werken zonder automatische stop.

OPMERKING: Wanneer u de timer op minder dan 10 minuten wilt instellen, moet u de timer eerst 90 graden draaien en dan terugdraaien naar de gewenste stand.

Selecteer de temperatuur

De thermostaat (A4) bepaalt de temperatuur in de oven. Hij wordt samen met de programmaknop van de oven gebruikt.

Wanneer de temperatuur in de oven de gewenste waarde bereikt, gaan de thermostaat en het licht van de thermostaat uit. Wanneer de temperatuur onder de ingestelde waarde daalt, gaat de thermostaat weer aan.

NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT:

Zet het apparaat uit door de functieknop op () te zetten

Trek de stekker uit het stopcontact.

Laat het apparaat afkoelen

Reinig het apparaat.

REINIGING

Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.

Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.

Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.

Dompel dit apparaat niet in water of in andere vloeistoffen onder en stop het evenmin in de vaatwasser.

Maak het apparaat regelmatig schoon en verwijder alle voedselresten.

Indien het apparaat niet goed schoongehouden wordt, kan het oppervlak beschadigd en de levensduur van het apparaat verkort worden, en kan de veiligheid aangetast worden.

De volgende onderdelen mogen in de afwasmachine gereinigd worden (met een mild wasprogramma):

- Vierkante bak
- Rooster
- Kruiemellade

Droog alle onderdelen af voordat u het apparaat monteert of opslaat.

RO

(Translat din instrucțiunile originale)

**Cuptor Electric
OV1505BM****DESCRIERE**

A	Panou de control
A1	Selector de funcții
A2	Temporizator
A3	Selectoare pentru temperatură
A4	Lumini indicatoare
B	Corpul principal
C	Mănerul ușii
D	Cavitate interioară
D1	primul raft
D2	al doilea raft
D3	al treilea raft
D4	al patrulea raft
E	Elemente de încălzire
F	Picioarele cuptorului
G	Ușa din sticlă a cuptorului

Accesorii:

1	Tavă pentru firmituri
2	Tavă mare pătrată
3	Grătar

Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate și separat de la serviciul de asistență tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.

Pentru a menține tratamentul antiaderent în stare bună, nu utilizați ustensile metalice sau ascuțite.

Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța.

Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.

Nu depozitați aparatul dacă este încă fierbinte.

Nu depozitați aparatul în zone în care temperatura poate să scadă sub 2°C.

Pentru a reduce riscul de incendiu în interiorul aparatului: la încălzirea produselor în recipiente de plastic sau de hârtie, supravegheați aparatul în caz de incendiu. În cazul în care apare fum,

opriți și deconectați aparatul și mențineți ușa închisă pentru a reduce flăcările.

Nu utilizați aparatul pentru a usca animalele domestice sau sălbatiche.

Nu utilizați aparatul pentru a usca articole textile de niciun tip.

Nu folosiți interiorul cuptorului pentru depozitare.

Utilizați numai ustensile adecvate pentru cuptoare.

PRECAUȚIE: Nu utilizați aparatul dacă sticla este fisurată sau spartă.

Răsuciți butonul termostatului la setarea minimă (MIN). Aceasta nu înseamnă că aparatul este oprit permanent.

INSTALARE

Solicitați montarea aparatului de către persoane calificate, dacă este necesar. Aparatul este proiectat pentru o sursă de alimentare de 220-240V, 50/60Hz. Dacă specificațiile rețelei dvs. de alimentare sunt diferite de valorile specificate, contactați persoane calificate. Conectarea electrică a aparatului se va realiza numai cu prize cu împământare instalate conform reglementărilor în vigoare. Contactați un atelier de service autorizat dacă nu este disponibilă o priză cu împământare în locația unde va fi amplasat aparatul. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de prize fără împământare.

În cazul în care cablul de alimentare (cablul conectat la priză) este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de importator sau de agentul său de service sau de o persoană cu același nivel de calificare pentru a preveni o situație periculoasă.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**ÎNAINTE DE UTILIZARE:**

Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.

Înainte de a utiliza acest produs pentru prima dată, este recomandat să îl testați fără produse alimentare.

Înainte de prima utilizare, curățați componentele care vor intra în contact cu alimentele în maniera prezentată în secțiunea despre curățare.

Pentru a elimina mirosul emis de aparat la prima utilizare, este recomandat să îl mențineți la putere maximă timp de 2 ore, într-o cameră bine aerisită.

Pregătiți aparatul conform funcției pe care doriți să o folosiți:

UTILIZARE:

Conectați aparatul la rețeaua de alimentare.

Selectați funcția.


Reglați termostatul la valoarea corespunzătoare a temperaturii, conform valorilor din tabelul cu temperaturi de coacere. Setați temporizatorul la gătire manuală sau automată.


Introduceți grătarul sau tava de copt în funcție de alimentele pe care doriți să le gătiți la cuptor.


Când temporizatorul este setat la timpul dorit, veți auzi un sunet de avertizare la sfârșitul timpului de gătire.

Selectați funcția


Selectorul de funcții (A1) vă permite să selectați funcțiile cuptorului. Împreună cu butonul de selectare a funcției, trebuie să setați butonul termostatului cuptorului la valoarea temperaturii dorite. În caz contrar, butonul de selectare a funcției pe care l-ați ales nu va funcționa.

 – Încălzitor inferior. Potrivit pentru pizza și coacere în baie de apă.

 – Doar grătar. Potrivit pentru alimente de panificație, prăjituri și coacere cu o singură tavă.

 – Ambele încălzitoare pornite. Potrivit pentru pizza și carne.

Selectați timpul de gătire

Temporizatorul (A2) vă permite să setați timpul de gătire. Când timpul pe care l-ați setat se scurge, temporizatorul va întrerupe electricitatea încălzitoarelor și a zonei de gătit și va emite un avertisment sonor. Pentru a opri aparatul, setați butonul temporizatorului, programului și termostatului în poziția oprit (, 0, 0).

Funcția de operare permanentă (**I**) va menține aparatul în funcțiune fără oprire automată.

NOTĂ: Dacă doriți să setați temporizatorul la mai puțin de 10 minute, în primul rând, butonul temporizatorului trebuie rotit cu 90 de grade și trebuie setat la timpul dorit.


Selectați temperatura

Termostatul (A4) afișează intervalul de temperatură din cuptor. Acesta este folosit cu butonul de control al programatorului cuptorului. Când temperatura din interiorul cuptorului atinge valoarea setată de dvs., termostatul se oprește și ledul termostatului se

stinge. Când temperatura scade sub valoarea setată, termostatul este activat din nou.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT

APARATUL:

Opriți aparatul, setând selectorul de funcții în poziția ()

Scoateți aparatul din priză.

Curățați aparatul.

CURĂȚAREA

Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare electrică și lăsați-l să se răcească înainte de efectuarea oricărei operații de curățare.

Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi ștergeți-l.

Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.

Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu lăsați apa să curgă pe acesta.

Este recomandabil să curățați aparatul în mod regulat și să îndepărtați resturile de alimente.

Dacă aparatul nu este bine curățat, suprafața acestuia se poate deteriora, afectând în mod inevitabil durata de funcționare, devenind nesigur pentru utilizare.

Nicio componentă a aparatului nu este potrivită pentru curățare în mașina de spălat vase. Următoarele piese pot fi spălate în mașina de spălat vase (utilizând un program de curățare delicată):

- Tavă pătrată
- Grilaj

Apoi uscați toate piesele înainte de asamblare și depozitare.

PL

(Przetłumaczone z oryginalnej instrukcji)

**Piekarnik elektryczny
OV1505BM****OPIS**

A	Panel sterowania
A1	Przełącznik funkcji
A2	Czasomierz
A3	Wybór temperatury
A4	Wskaźnik świetlny
B	Obudowa urządzenia
C	Uchwyty drzwi
D	Wnęka
D1	1a półka
D2	2a półka
D3	3a półka
D4	4a półka
E	Elementy grzejne
F	Nóżki piekarnika
G	Szklane drzwiczki piekarnika

Akcesoria:

1	Taca na okruchy
2	Duża blacha kwadratowa
3	Ruszt

W przypadku, jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, te można również nabyć osobno w Serwisie Technicznym.

UŻYWANIE I KONSERWACJA:

Przed każdym użyciem należy w pełni rozwinąć przewód zasilający urządzenia. Aby utrzymać powłokę nieprzywierającą w dobrym stanie, nie należy używać na niej metalowych ani ostrych przedmiotów. Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia. Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń. Nie chować jeśli jest jeszcze gorące. Nie przechowywać urządzenia w miejscach, gdzie temperatura powietrza może być niższa niż 2 °C.

W celu zredukowania ognia w środku:

podgrzewając pożywienie w plastikowych pojemnikach lub papierowych, pilnować urządzenia ze względu na niebezpieczeństwo pożaru. Jeśli pojawi się dym, zatrzymać lub wyłączyć urządzenie oraz mieć zamknięte drzwi, aby ugasić powstałe płomienie. Nie używać urządzenia do suszenia maskotek czy zwierząt. Nie stosować urządzenia do suszenia żadnego rodzaju tkanin. Wnętrza piekarnika nie należy wykorzystywać do przechowywania rzeczy. Należy używać tylko instrumentów przeznaczonych do pieca. **UWAGA:** Nie należy używać urządzenia, jeśli szkło drzwi jest pęknięte lub zniszczone. Ustawić regulator termostatu na minimalne ustawienie (MIN). Nie oznacza to, że urządzenie jest całkowicie wyłączone.

INSTALACJA

W razie potrzeby instalację urządzenia należy zlecić wykwalifikowanym osobom. Urządzenie jest przystosowane do zasilania prądem o napięciu 220-240 V, 50/60 Hz. Jeśli specyfikacje źródła zasilania różnią się od podanych wartości, należy skontaktować się z wykwalifikowanymi osobami. Podłączenie elektryczne urządzenia może być wykonane wyłącznie za pomocą uziemionych gniazdek zainstalowanych zgodnie z przepisami. Jeżeli w miejscu ustawienia urządzenia nie ma uziemionego gniazodka, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nieuziemione gniazodka. Jeśli przewód zasilający (przewód wtykowy) jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez importera lub jego przedstawiciela serwisowego, lub podobnie wykwalifikowany personel, aby uniknąć niebezpiecznej sytuacji.

INSTRUKCJE UŻYCIA**PRZED UŻYCIEM:**

Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.. Przed użyciem urządzenia po raz pierwszy, zaleca się włączenie go bez chleba. Przed pierwszym użyciem należy wyczyścić wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z jedzeniem, postąpić zgodnie z instrukcją w punkcie dot. czyszczenia. Aby wyeliminować zapach urządzenia przy pierwszym użyciu, zaleca się uruchomienie

go na pełnej mocy przez 10 minut w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Przygotowanie urządzenia do pracy w zależności od czynności, którą chcemy wykonywać:

UŻYCIA:

Podłączyć urządzenie do prądu.

Wybrać funkcję

Ustawić termostat na odpowiednią wartość temperatury zgodnie z wartościami podanymi w tabeli pieczenia.

Ustawić czasomierz na gotowanie ręczne lub automatyczne.

Włożyć ruszt lub blachę odpowiednio do rodzaju pieczenia, które ma być wykonane w piekarniku.

Gdy czasomierz jest ustawiony na żądany czas, po zakończeniu gotowania słychać dźwięk ostrzegawczy i proces zostaje zakończony.

Wybrać funkcję

Przełącznik funkcji (A1) umożliwia wybór funkcji piekarnika. Wraz z pokrętkiem wyboru funkcji należy ustawić pokrętko termostatu piekarnika na wybrane ustawienie temperatury. W przeciwnym razie wybrana funkcja nie będzie działać.

() - Dolny grzejnik. Nadaje się do pieczenia pizzy i gotowania na parze.

() - Tylko Grill. Nadaje się do ciast, ciastek i pieczenia na jednej tacy.

() - Oba grzejniki włączone.

Wybrać żądany czas gotowania

Czasomierz (A2) umożliwia ustawienie czasu pieczenia. Po upływie ustawionego czasu czasomierz odetnie zasilanie grzejników i strefy pieczenia, o czym poinformuje brzęczykiem.

Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić pokrętkę czasomierza, programu i termostatu w pozycji wyłączonej (, 0 , 0)

Funkcja zawsze włączona (I) sprawia, że urządzenie pracuje bez automatycznego wyłączania.

UWAGA: Jeśli chcemy ustawić czasomierz na mniej niż 10 minut, należy najpierw obrócić pokrętko czasomierza o 90 stopni, a następnie ustawić go na żądany czas.

Ustawić temperaturę

Termostat (A4) zapewnia zakres temperatur w piekarniku. Używany jest z przyciskiem

sterującym piekarnika. Gdy temperatura wewnątrz piekarnika osiągnie ustawioną wartość, termostat i lampka termostatu wyłączają się. Gdy temperatura spadnie poniżej ustawionej wartości, termostat zostanie ponownie aktywowany.

PO ZAKOŃCZENIU PRACY Z URZĄDZENIEM:

Wyłączyć urządzenie, ustawiając przełącznik wyboru funkcji na ()

Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

Pozostawić urządzenie do ostygnięcia

Wyciszyć urządzenie.

CZYSZCZENIE

Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.

Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ani produktów z czynnikami PH takich jak chlor, ani też innych środków żrących.

Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnej innej cieczy oraz nie wkładać go pod kran.

Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie wszelkich pozostałości jedzenia.

Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w odpowiednio dobrych warunkach czystości, jego powierzchnia może się niszczyć i wpływać w sposób niedający się powstrzymać na okres trwałości urządzenia oraz prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

W zmywarce do naczyń mogą być myte następujące części (należy ustawić krótki program mycia):

- Blacha kwadratowa
- Ruszt
- Tacka zbierająca okruszki

Wyjąć wszystkie części przed ich montażem i przechowywaniem.

Електрическа фурна OV1505BM

ОПИСАНИЕ

A	Контролно табло
A1	Селектор на функциите
A2	Темпоризатор
A3	Селектор на температурата
A4	Светлинен индикатор
B	Основен корпус
C	Ръкохватка на вратичката
D	Вътрешна кухня
D1	1-ва полица
D2	2-ра полица
D3	3-та полица
D4	4-та полица
E	Нагреватели
F	Крака на фурната
G	Стъклена врата на фурната

Приставки:

1	Поднос за трохи
2	Голям квадратен поднос
3	Решетка

В случай, че моделът на Вашия уред е неокмплектован с гореописаните приставки, можете да ги придобиете отделно в сервизите за техническо обслужване.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:

Преди всяка употреба, развийте напълно хранявния кабел на уреда.
За да съхраните незалепащия слой в добро състояние, моля не използвайте метални или остри уреди.
Изключете уреда, когато не го използвате или когато се готвите да го почистите.
Съхранявайте уреда далеч от досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и познания за боравене с него.
Не съхранявайте уреда, ако все още е топъл.
Не съхранявайте уреда на места, където е възможно околната температура да падне под 2°C.
С цел избягване появяването на пламък във вътрешността на уреда, моля наблюдавайте загряването на хранителни продукти в опаковки от пластмаса или хартия.
Наблюдавайте уреда в случай на пожар. Ако

се появи дим, спрете или изключете уреда и дръжте вратата затворена, за да загасите възможно възникнали пламъци.
Не използвайте уреда за подсушаване на домашни любимци или животни.
Не използвайте уреда за сушене на дрехи.
Не използвайте вътрешността на фурната за складиране на каквото и да било.
Използвайте само прибори, подходящи за фурна.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте уреда, ако стъклото е пукнато или счупено.
Завъртете контролера на термостата на най-ниска стойност(MIN). Това не означава, че уредът е напълно изключен.

МОНТАЖ

Уредът следва да бъде инсталиран от квалифицирани лица, ако така се наложи.
Вашият електроуред е създаден за източник на храняване от 220-240 V, 50/60 Hz. Ако спецификациите на вашия източник на храняване са различни от посочените стойности, свържете се с квалифицирани лица. Електрическо свързване на вашия уред следва да се извършва единствено при инсталирано според правилата заземяване.
В случай, че на мястото, където предстои да се постави уредът няма източник на ток със заземяване, свържете се с оторизиран сервиз. Производителят не носи отговорност за щетите, нанесени от използване на незаземен източник на напрежение.
В случай, че хранявният кабел (когато е включен в мрежата) е с нарушена цялост, този кабел следва незабавно да бъде подменен от вносителя или от неговия представител по клиентските въпроси - или пък от равностойно квалифициран персонал.
Така ще избегнете възникването на опасни положения.

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА С УРЕДА ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА:

Уверете се, че сте отстранили изцяло опаковката на уреда.
Преди да ползвате уреда за пръв път Ви препоръчваме да го включите да работи без хранителни продукти.
Преди да използвате ел. уреда за пръв път, почистете всички части, намиращи се в допир с хранителните продукти, според указанията в раздел "Почистване".
За да премахнете миризмата, отделяща се при първата употреба на уреда, препоръчва се да го поддържате включен на максимална

мощност в продължение 10 минути, в добре проветрено помещение.

Подгответе уреда в зависимост от желанието режим:

УПОТРЕБА:

Включете уреда към електрозахранването.

Изберете функцията

Нагласете термостата на съответната температурна стойност, съгласно стойностите, посочени в таблицата за приготвяне на храната.

Настройте темпоризатора на ръчно или автоматично готвене.

Вкарайте решетката или подноса за готвене, според вида готвене, който желаете да осъществите във фурната.

Когато темпоризаторът е настроен на желаното време, в края на приготвянето на храната прозвучава предупредителен сигнал и процесът спира.

Изберете желаната функция

Селекторът на функция (A1) позволява да изберете функциите на фурната. Заедно с бутон селектор на функции следва да настроите бутона на термостата на фурната на избраната от вас температурна стойност. В противен случай, избраната от вас функция не ще се задейства.

() - Долен нагревател. "Авто" за пица и приготвяне чрез непряко загряване (т.нар "bain-marie").

() - Само грил. Подходящ за приготвяне на сладкарски изделия и готвене при един-единствен поднос.

() - Двата нагревателя са включени.

Изберете желаното време за готвене

Темпоризаторът (A2) ви позволява да настроите времето за готвене.

След изтичане на установения срок, темпоризаторът ще прекъсне електрозахранването на нагревателите, а от мястото на готвене ще се чуе предупредително извъняване. За изключване на уреда, настройте контролерите на темпоризатора, програмата и термостата в положение "изключено" (, 0 , 0)

Функция "постоянно включено" () ще поддържа уреда в работен режим, без автоматично спиране.

БЕЛЕЖКА: В случай, че желаете да настроите темпоризатора за време, по-

малко от 10 минути, първоначално следва да завъртите бутона на темпоризатора на 90 градуса, след което с да го поставите на желаното време.

Избиране на температура

Термостатът (A4) обезпечава температурния обхват във фурната. Използва се посредством бутона за управление на програматора на фурната. Когато температурата във фурната достигне зададената от вас стойност, термостатът и светлината на термостата изгасват. Когато температурата падне под установената стойност, термостатът се задейства отново.

СЛЕД УПОТРЕБА НА УРЕДА:

Изключете уреда, поставяйки селектора на функция на ()

Изключете уреда от захранващата мрежа.

Оставете уреда да се охлади

Почистете уреда.

ПОЧИСТВАНЕ

Извадете щепсела от захранващата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете да го почиствате.

Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миещ препарат, след което го подсушете.

За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.

Не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.

Препоръчително е уредът да се почиства редовно, както и да отстранявате от него всякакви остатъци от храна.

Ако уредът не се намира в добро, т.е. почищено състояние, повърхността му може да се повреди, което да засегне неотвратимо полезния му живот, а употребата му да направи ненадеждна.

Можете да измивате в съдомиялна машина следните части (Използвайте кратка програма на миене):

Квадратен поднос

Решетка

Тавичка за събиране на трохиите

След това подсушете всички части, преди поставянето им или преди да ги съхраните.

Ηλεκτρικός φούρνος OV1505BM

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A	Πίνακας ελέγχου
A1	Επιλογέας λειτουργιών
A2	Χρονοδιακόπτης
A3	Διακόπτης επιλογής θερμοκρασίας
A4	Φωτεινή ένδειξη
B	Κυρίως σώμα
C	Χερούλι πόρτας
D	Εσωτερική κοιλότητα
D1	1η θέση _
D2	2η θέση -
D3	3η θέση -
D4	4η θέση -
E	Θερμαντικά στοιχεία
F	Ποδαράκια φούρνου
G	Τζαμνία πόρτα φούρνου

Εξάρτημα:

1	Δίσκος για ψίχουλα
2	Τετράγωνο μεγάλο ταψί
3	Σχάρα

Σε περίπτωση που το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, αυτά τα εξαρτήματα μπορείτε να τα αποκτήσετε μεμονωμένα από τις Υπηρεσίες τεχνικής συνδρομής.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

Τεντώστε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.

Για να διατηρήσετε σε καλή κατάσταση την αντικολλητική επίστρωση, μη χρησιμοποιείτε επάνω της μεταλλικά ή μυτερά σκεύη. Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε καθώς και πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.

Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με ελλείψεις εμπειριών ή γνώσεις.

Μη φυλάσσετε ούτε να μεταφέρετε τη συσκευή όσο είναι ακόμα ζεστή.

Μη φυλάσσετε τη συσκευή σε μέρη όπου η θερμότητα δωματίου μπορεί να είναι κάτω από 2 °C.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο να εκδηλωθεί φωτιά στο εσωτερικό: όταν ζεσταίνετε τρόφιμα σε πλαστικά ή χάρτινα δοχεία, να επιτηρείτε τη συσκευή επειδή υπάρχει κίνδυνος ανάφλεξης. Αν δείτε καπνούς, σταματήστε ή αποσυνδέστε τη συσκευή, και διατηρήστε κλειστή την πόρτα για να σβήσουν πιθανές φλόγες.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε ζώα συντροφιάς ή ζώα γενικότερα.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε υφάσματα κανενός είδους.

Μη χρησιμοποιείτε το εσωτερικό του φούρνου ως αποθηκευτικό χώρο.

Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα για φούρνο σκεύη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το το κρύσταλλο είναι ραγισμένο ή σπασμένο.

Στρέψτε τον διακόπτη του θερμοστάτη στην ελάχιστη ρύθμιση (MIN). Αυτό δεν συνεπάγεται μόνιμο σβήσιμο της συσκευής.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Φροντίστε η συσκευή να εγκατασταθεί από εξειδικευμένα άτομα, αν χρειάζεται.

Η ηλεκτρική συσκευή σας έχει σχεδιαστεί για πηγή τροφοδοσίας 220-240 V, 50/60 Hz. Αν οι προδιαγραφές της πηγής τροφοδοσίας σας είναι διαφορετικές από τις τιμές που αναγράφονται παραπάνω, επικοινωνήστε με εξειδικευμένα άτομα. Η ηλεκτρική σύνδεση της συσκευής σας πρέπει να πραγματοποιείται μόνο με γειώσεις που έχουν εγκατασταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία. Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο σέρβις δεν αν υπάρχει πρίζα με γείωση εκεί όπου θα τοποθετηθεί η συσκευή. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις φθορές που προκαλούνται από πρίζες χωρίς γείωση. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας (τον καλώδιο στην πρίζα) έχει υποστεί φθορά, το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον εισαγωγέα ή τεχνικό του για το σέρβις ή άτομο εξίσου εξουσιοδοτημένο, ώστε να αποφευχθούν επικίνδυνες καταστάσεις.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, σας συμβουλεύουμε να τη χρησιμοποιήσετε χωρίς τρόφιμα.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα τμήματα που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα με τον τρόπο που περιγράφεται στο τμήμα καθαριότητας.

Για να αποφύγετε τη μυρωδιά που εκπέμπει

η συσκευή όταν τη χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά, συνιστάται να τη θέσετε σε λειτουργία στη μέγιστη θερμοκρασία για 10 λεπτά, σε δωμάτιο που αερίζεται καλά.

Προετοιμάστε τη συσκευή σύμφωνα με τη λειτουργία που θέλετε να χρησιμοποιήσετε:

ΧΡΗΣΗ:

Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα.

Επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία

Ρυθμίστε τον θερμοστάτη στην κατάλληλη θερμοκρασία, σύμφωνα με τις τιμές του πίνακα ψησίματος.

Ρυθμίστε τον χρονοδιακόπτη για χειροκίνητο ή αυτόματο ψήσιμο.

Βάλτε τη σχάρα ή το ταψί ψησίματος, ανάλογα με το ψήσιμο που θέλετε να κάνετε στον φούρνο.

Όταν ο χρονοδιακόπτης έχει ρυθμιστεί με τον επιθυμητό χρόνο, θα ακούσετε ένα ήχο προειδοποίησης στο τέλος του ψησίματος και η διαδικασία θα έχει ολοκληρωθεί.

Επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία

Το κουμπί επιλογής λειτουργιών (A1) σας επιτρέπει να επιλέξετε τις λειτουργίες του φούρνου. Μαζί με το κουμπί επιλογής λειτουργιών, πρέπει να ρυθμίσετε το κουμπί του θερμοστάτη του φούρνου στη θερμοκρασία της επιλογής σας. Αλλιώς, η λειτουργία που επιλέξατε δεν θα λειτουργήσει.

() - Κάτω πλάκα θέρμανσης. Κατάλληλη για πίτσα και ψήσιμο σε μπεν-μαρί.

() - Μόνο Grill. Κατάλληλη για κέικ, τάρτες και ψήσιμο με ένα μόνο ταψί.

() - Και οι δύο πλάκες θέρμανσης αναμμένες.

Επιλέξτε τον επιθυμητό χρόνο μαγειρέματος

Ο χρονοδιακόπτης (A2) σας επιτρέπει να ρυθμίσετε τον χρόνο ψησίματος. Όταν περάσει ο προκαθορισμένος χρόνος, ο χρονοδιακόπτης θα σταματήσει να ηλεκτροδοτεί τις πλάκες θέρμανσης και την περιοχή ψησίματος και θα εκπέμψει προειδοποίηση με ένα καμπανάκι.

Για να σβήσετε τη συσκευή σας, ρυθμίστε τα κουμπιά του χρονοδιακόπτη, προγραμματισμού και θερμοστάτη στη θέση απενεργοποίησης (, 0 , 0)

Η λειτουργία «πάντα ενεργοποιημένος» (**I**) θα διατηρεί τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς αυτόματο σταμάτημα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν θέλετε να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη σε λιγότερα από 10 λεπτά, πρώτα πρέπει να στρέψετε το κουμπί του

χρονοδιακόπτη κατά 90 μοίρες και μετά πρέπει να το πάτε στον επιθυμητό χρόνο.

Επιλέξτε τη θερμοκρασία

Ο θερμοστάτης (A4) θα καθορίσει το εύρος της θερμοκρασίας στον φούρνο. Ελέγχεται από το κουμπί ελέγχου του προγραμματισμού του φούρνου. Όταν η θερμοκρασία μέσα στον φούρνο σας φτάνει τη θερμοκρασία που έχετε ρυθμίσει, ο θερμοστάτης και το φως του θερμοστάτη σβήνουν. Όταν η θερμοκρασία πέφτει κάτω από την προκαθορισμένη θερμοκρασία, ο θερμοστάτης ενεργοποιείται και πάλι.

ΑΦΟΥ ΕΧΕΤΕ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΕΙ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

Σβήστε τη συσκευή, τοποθετώντας το κουμπί λειτουργιών στο ()

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει

Καθαρίστε τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε τη.

Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.

Μην εμβάπτιζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.

Σας συμβουλεύουμε να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά και να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα τροφίμων.

Αν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά του μπορεί να υποβαθμιστεί και να επηρεάσει ανεπανόρθωτα την ωφέλιμη ζωή της, καθώς και να κάνει επικίνδυνη τη χρήση της.

Τα ακόλουθα εξαρτήματα μπορούν να πλένονται στο πλυντήριο πιάτων (χρησιμοποιώντας ήπιο πρόγραμμα πλύσης):

- Τετράγωνο ταψί.
- Σχάρα
- Δίσκος περισυλλογής ψίχουλων

Στεγνώστε όλα τα μέρη πριν τη συναρμολόγηση και αποθήκευσή της.

Elektrická trouba OV1505BM

POPIS

A	Ovládací panel
A1	Volič funkcí
A2	Časovač
A3	Regulátor teploty
A4	Kontrolka
B	Hlavní těleso
C	Držadlo dvířek
D	Vnitřní dutina trouby
D1	1. drážka
D2	2. drážka
D3	3. drážka
D4	4. drážka
E	Topná tělesa
F	Nožičky
G	Skleněná dvířka

Příslušenství:

1	Miska na drobky
2	Velký čtvercový plech
3	Rošt

Pokud model vašeho přístroje výše popsané příslušenství nezahrnuje, může být také zakoupeno odděleně přes technicky asistenční službu.

POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O PŘÍSTROJ:

Před každým použitím plně rozviňte napájecí kabel.

Abyste udrželi nepřilnavou úpravu v dobrém stavu, nepoužívejte kovové nebo špičaté nádoby.

Přístroj odpojte z elektrické sítě, když ho nepoužíváte a před zahájením jakéhokoli čištění.

Tento přístroj skladujte mimo dosah dětí a / nebo osob s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či osob, které nebyly obeznámeny s jeho používáním. Přístroj neskladujte, pokud je stále horký.

Přístroj neukládejte na místa, kde by mohl být vystaven teplotám nižším než 2 °C.

Abyste snížili riziko požáru uvnitř spotřebiče: při ohřívání jídla v plastových nebo papírových nádobách dávejte pozor na riziko požáru.

Pokud se objeví kouř, vypněte nebo odpojte

spotřebič a nechte dvířka zavřená, abyste snížili plameny.

Přístroj nepoužívejte k sušení domácích zvířat. Přístroj nepoužívejte k sušení textilií.

Vnitřní část trouby nepoužívejte pro účely skladování.

Používejte pouze nádoby vhodné pro trouby.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte přístroj, pokud je sklo nádoby prasklé nebo rozbité.

Otočením ovladače termostat nastavte na minimum (MIN). To neznamená, že je přístroj trvale vypnutý.

INSTALACE

V případě potřeby nechte přístroj nainstalovat kvalifikovanou osobou.

Vaše trouba je nastavena na elektrické napájení 220-240V, 50/60Hz. Pokud jsou hodnoty vaší sítě jiné, kontaktujte autorizovaný servis. Elektrické připojení přístroje musí být provedeno pouze prostřednictvím zásuvek, které jsou vybaveny uzemněním v souladu s předpisy. Pokud nemáte na místě instalace zásuvku, která odpovídá uzemněnému systému, obraťte se na autorizovaný servis. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené připojením přístroje k neuzemněným zásuvkám.

Pokud je síťový kabel (zastrčený kabel) poškozen, musí být tento kabel vyměněn dovozcem nebo jeho servisním zástupcem nebo stejně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečné situaci.

NÁVOD K POUŽITÍ

PŘED POUŽITÍM:

Ujistěte se, že veškeré obaly produktu byly odstraněny.

Před prvním použitím je vhodné produkt vyzkoušet bez jídla.

Před prvním použitím produktu vyčistěte části, které budou v kontaktu s potravinami způsobem popsaným v části věnované čištění. Chcete-li odstranit zápach, který se objeví při prvním použití spotřebiče, doporučujeme jej ponechat v plném výkonu po dobu 2 hodin v dobře větraném prostoru.

Připravte přístroj podle toho, jakou funkci chcete použít.

POUŽITÍ:

Připojte spotřebič do sítě.

Zvolte funkci.

Nastavte termostat na vhodnou teplotu podle

hodnot uvedených v tabulce vaření.
Nastavte časovač na ruční nebo automatické vaření.
Vložte rošt nebo pečicí plech v závislosti na tom, jaké vaření chcete v troubě provádět.
Když je časovač nastaven na požadovaný čas, uslyšíte na konci vaření varovný zvuk a vaření bude ukončeno.

Zvolte funkci

Volič funkcí (A1) umožňuje výběr funkce trouby. Spolu s tlačítkem pro volbu funkcí musíte nastavit regulátor teploty trouby na vámi zvolenou teplotu. V opačném případě nebude tlačítko funkce fungovat.

– Spodní ohřev. Vhodné na pizzu a vaření ve vodní lázni.

– Pouze gril. Vhodné na zákusky, koláče a vaření s jedním plechem.

– Horní i spodní ohřev. Vhodné pro přípravu pizzy a masa.

Vyberte dobu vaření

Časovač (A2) umožňuje nastavit dobu vaření. Jakmile uplyne čas, který jste nastavili, časovač vypne topná tělesa a varné zóny a vydá zvukové upozornění. Chcete-li přístroj vypnout, nastavte časovač, volič funkcí a regulátor teploty do polohy vypnuto (, 0 , 0).

Funkce Always-on () bude udržovat přístroj stále v chodu bez automatického vypnutí.

POZNÁMKA: Pokud chcete nastavit časovač na méně než 10 minut, nejprve musíte časovač otočit o 90 stupňů a poté nastavit požadovaný čas.

Vyberte teplotu

Regulátor teploty (A4) nastavuje teplotu v troubě. Používá se s voličem funkcí trouby. Když teplota uvnitř trouby dosáhne vámi nastavené hodnoty, termostat se vypne a kontrolka termostatu zhasne. Když teplota klesne pod nastavenou hodnotu, termostat se opět aktivuje.

PO DOKONČENÍ PRÁCE S PŘÍSTROJEM:

Vypněte přístroj otočením voliče funkcí do polohy ()

Zařízení odpojte od napájení.

Přístroj vyčistěte.

ČIŠTĚNÍ

Odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte jej

vychladnout před zahájením jakéhokoli čištění. Zařízení vyčistěte vlhkou utěrkou s několika kapkami čisticího prostředku a poté vysušte. Pro čištění přístroje nepoužívejte rozpouštědla nebo produkty s velmi kyselým nebo zásaditým pH faktorem, jako např. bělidlo nebo abrazivní produkty.

Přístroj neponořujte do vody ani jiné kapaliny, neumísťujte pod tekoucí vodu.

Doporučuje se spotřebič pravidelně čistit a odstranit všechny zbytky potravin.

V případě, že přístroj není v dobrém stavu čistoty, jeho povrch se může zhoršit a nevyhnutelně ovlivnit dobu životnosti spotřebiče a jeho používání se může stát nebezpečným.

Žádná část tohoto přístroje není vhodná k čištění v myčce na nádobí.

Tyto části se mohou mýt v myčce na nádobí (zvolte program pro šetrné mytí):

- Čtvercový plech
- Rošt

Poté před montáží a skladováním všechny části vysušte.

اضبط منظم الحرارة على قيمة درجة الحرارة المناسبة وفقاً للقيم الموجودة في جدول الطهي.
اضبط المؤقت للطهي اليدوي أو التلقائي.
أدخل شبكة أو صينية الطهي وفقاً للطهي الذي تريد القيام به في الفرن.
عندما يتم ضبط المؤقت على الوقت المطلوب، ستسمع صوت تنبيه عند انتهاء الطهي وستنتهي العملية.
حدد الوظيفة.

يسمح لك مفتاح تحديد الوظائف (A1) بتحديد وظائف الفرن. إلى جانب زر محدد الوظائف، يجب عليك ضبط زر منظم حرارة الفرن على قيمة درجة الحرارة التي اخترتها.
خلاف ذلك، لن تعمل الوظيفة التي حددتها.
(□) - المسخن السفلي. مناسب للبيتزا والطبخ في حمام

مرمم.
(□) - شواية فقط. مناسب للمعجنات والكعك والطبخ بصينية واحدة فقط.
(□) - كلا عناصر التسخين قيد التشغيل.
تحديد وقت الطهي

يسمح لك المؤقت (A2) بضبط وقت الطهي. عندما ينتهي الوقت المحدد، سوف يقطع المؤقت الكهرباء عن عناصر التسخين ومنطقة الطهي ويطلق صوت تنبيه بجرس. لإطفاء جهازك، اضبط مقابض المؤقت والبرنامج ومنظم الحرارة على وضعه المطفأ (□، 0، 0).
ستقوم وظيفة التشغيل الدائم (I) بإبقاء الجهاز يعمل بدون توقف تلقائي.

ملاحظة: إذا كنت ترغب في ضبط المؤقت على أقل من ٠١ دقائق، فيجب أولاً تدوير زر المؤقت ٠٩ درجة، ثم أخذه إلى الوقت المطلوب.
اختيار درجة الحرارة

يوفر منظم الحرارة (A4) نطاق درجة الحرارة في الفرن. يستخدم مع زر التحكم في مرمج الفرن. عندما تصل درجة الحرارة داخل الفرن إلى القيمة التي حددتها، ينطفئ منظم الحرارة ومصباحه. عندما تنخفض درجة الحرارة عن القيمة المحددة، ينشط منظم الحرارة مرة أخرى.
بعد الانتهاء من استخدام الجهاز:

أطفئ الجهاز، مع وضع مفتاح تحديد الوظائف في وضع التشغيل (□)

افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي.

اترك الفرن يبرد.

نظف الجهاز.

التنظيف

افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل البدء

بأي عملية تنظيف.
نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشربة ببضع قطرات من منظف وجففه.
لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حمضي أو أساسي مثل المبيضات ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز.
لا تغطس الجهاز في الماء أو سائل آخر، ولا تضعه تحت الصنوبر.

يُنصح بتنظيف الجهاز بانتظام وإزالة أي بقايا طعام. إذا لم يكن الجهاز في حالة تنظيف جيدة، فقد يتدهور سطحه ويؤثر بلا هوادة على عمره الافتراضي، فضلاً عن جعله غير آمن للاستخدام.

القطع التالية هي مناسبة لتنظيفها في غسالة الصحون (باستخدام برنامج غسل خفيف):

- الصينية المربعة
 - الشبكة
 - صينية جمع الفتات
- ثم جفف كل القطع قبل تركيبها وتخزينها.

لا تحفظ الجهاز في أماكن حيث قد تكون درجة حرارة الغرفة أقل من ٢ درجة مئوية.

لتقليل خطر حدوث حريق في الداخل: عند تسخين الأطعمة في أوعية بلاستيكية أو ورقية، راقب الجهاز من خطر الاشتعال، إذا ظهر دخان، أوقف أو أفضل الجهاز وحافظ على الباب مغلقاً لإطفاء النيران المحتملة.

لا تستعمل الجهاز لتجفيف الحيوانات الأليفة أو غيرها من الحيوانات.

لا تستعمل الجهاز لتجفيف قطع المنسوجات من أي نوع. لا تستخدم داخل الفرن لأغراض التخزين. لا تستخدم سوى أدوات مناسبة للفرن.

تحذير: لا تستعمل الجهاز إذا كان الزجاج متصدعاً أو مكسوراً.

أدر التحكم في منظم الحرارة إلى الحد الأدنى من الإعداد (MIN). هذا لا يعني أن الجهاز مطفاً تماماً. التركيب

قم بتركيب الجهاز بواسطة أشخاص مؤهلين، إذا لزم الأمر. تم تصميم جهازك الكهربائي المنزلي لمصدر طاقة ٠٢٢-٠٤٢ فولت، ٠٦/٠٥ هرتز. إذا كانت مواصفات مصدر الطاقة لديك مختلفة عن القيم المحددة، فاتصل بالأشخاص المؤهلين. يجب أن يتم التوصيل الكهربائي لجهازك فقط من خلال التوصيلات الأرضية المثبتة وفقاً للوائح. اتصل بالخدمة المعتمدة إذا لم يتوفر مأخذ تيار بتوصيل أرضي في المكان الذي سيتم فيه وضع الجهاز. الشركة المصنعة غير مسؤولة عن الأضرار التي تسببها مأخذ التيار بدون توصيل أرضي.

في حالة تلف سلك الطاقة (سلك القابس)، فيجب استبدال هذا السلك من قبل المستورد أو وكيل الخدمة التابع له أو موظف مؤهل كذلك لتجنب الوقوع في حالات الخطر.

إرشادات الاستعمال
قبل الاستعمال:

تأكد من إزالة مواد التعبئة والتغليف من المنتج.

قبل استعمال المنتج لأول مرة، ينصح باستخدامه بدون أطعمة.

قبل استعمال المنتج لأول مرة، نظف الأجزاء في اتصال مع الأطعمة كما هو موضح في فقرة التنظيف.

للضياء على الرائحة المنبعثة من الجهاز عند استخدامه لأول مرة، يستحسن تشغيله على أقصى قوة لمدة ٠١ دقائق في غرفة جيدة التهوية.

قم بإعداد الجهاز وفقاً للوظيفة المطلوب القيام بها:
الاستعمال:

أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.

حدد الوظيفة.

الفرن الكهربائي OV1505BM

الوصف

A	لوحة تحكم
A1	مفتاح تحديد الوظائف
A2	المؤقت
A3	محدد درجة الحرارة
A4	مؤشر ضوئي
B	الهيكال الرئيسي
C	مقبض الباب
D	التجويف الداخلي

D1 الرف الأول -

D2 الرف الثاني -

D3 الرف الثالث -

D4 الرف الرابع

E عناصر التسخين

F أرجل الفرن

G باب زجاجي للفرن

الملحقات:

1 صينية لجمع الفتات

2 صينية مربعة كبيرة

3 شبكة

في حال لم يكن لدى طراز جهازك الملحقات المذكورة أعلاه، يمكن أيضاً شراؤها بشكل منفصل في مركز خدمات الصيانة التقنية.

الاستخدام والعناية

انشر سلك الطاقة الخاص بالجهاز بالكامل قبل كل استخدام. للحفاظ على المعالج المضاد للاتصاق في حالة جيدة، لا تستخدم عليه أدوات معدنية أو مدببة حادة.

افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عند عدم استعماله وقبل القيام بأي عملية تنظيف.

احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو نقص الخبرة والمعرفة.

لا تخزن الجهاز إذا كان لا يزال ساخناً.

Español

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

English

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

Français

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

Português

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

Italiano

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

Català

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

Deutsch

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

Nederlands

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

Română

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

Polski

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

Български

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

Ελληνικά

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

čeština

ZÁRUKA A TECHNICKÁ PODPORA

Tento produkt má uznání a ochranu právní záruky v souladu s platnými právními předpisy. Chcete-li uplatnit vaše práva nebo zájmy, musíte navštívit některý z našich oficiálních servisů technické podpory.

Nejbližší můžete najít na následujícím odkazu:

<http://taurus-home.com/>

Můžete si také vyžádat související informace, a to tak, že nás kontaktujete.

Tento návod k obsluze a jeho aktualizace si můžete stáhnout na adrese <http://taurus-home.com/>

العربية

الضمان والمساعدة التقنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على أقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالي:

<http://taurus-home.com> (حسب العلامة التجارية)

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://taurus-home.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298, (B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Bulgaria	265, Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404
Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Hong Kong	Unit H, 13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200

Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener Ilot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110



taurus

www.taurus-home.com

05/09/2022